

## ETA Systems

1450 Lakeside Drive  
Waukegan, IL 60085  
Phone: (330) 677-4424  
Fax: (330) 677-4471  
Toll Free: (800) 321-6699

On the Web @ [www.etasys.com](http://www.etasys.com)



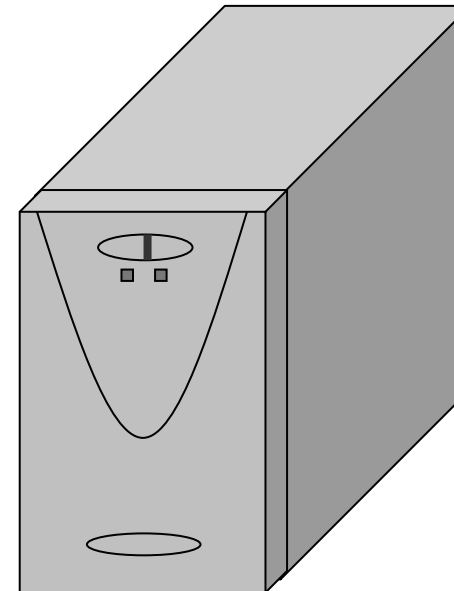
# Managed Power

*User's Guide - Guía Del Utilizador - Le Guide De 'Utilisateur*

*Anleitung Des Benutzers - Guida Dell' Utente*

## 240 VA Security One Uninterruptible Power Manager

- RoHS Compliant -



**CONTENTS**

**ENGLISH**

1.0 – First .....2  
2.0 – Safety Issues.....3  
3.0 – FCC Issues ..... 14  
4.0 – DOC Issues.....14  
5.0 – Overview ..... 15  
6.0 – Operation ..... 16  
7.0 – Unpacking, Inspection, Testing ..... 19  
8.0 – Battery Replacement.....22  
9.0 – Warranty.....23  
10.0 – Specifications .....25  
11.0 – Illustrations .....28  
12.0 – Life Support Applications .....32

# ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

## **1.0 - FIRST**

### **Thank You**

Choosing a power quality solution for your computer application can be a daunting task. That's especially true when it comes to selecting a product that delivers uninterruptible power, since there are so many on the market to choose from. Everyone at ETA Systems thanks you for selecting an ETA Systems power quality solution for your application. We understand that your decision was a careful one and that your purchase of an ETA Systems product is an expression of confidence in our company. We promise to always work our hardest to make certain that your confidence in our products and our company is well deserved. Thank You!

The product you have purchased is the most advanced solution available today. It does so much more than provide backup power for your application. In fact, it's so advanced that it actually serves as a comprehensive management interface between your computer system and its supply of electrical power. That's why we refer to the product as an Uninterruptible Power Manager or UPM.

We've prepared this document to help familiarize you with the functions and controls of the UPM. If, after reviewing this manual, you have any questions at all, please feel free to contact us by phone or email.

### **Registering your UPM Purchase**

Please take a few moments to register your product purchase. Registration is easy and quick via the product registration page found on our website at [www.etasys.com](http://www.etasys.com).

### **Technical Support**

In North America, ETA Systems provides technical product support during our regular business hours of 8:00 a.m. to 5:00 p.m. Central Time. Between the hours of 5:00 p.m. and 8:00 a.m., our phone mail system will allow you to leave a message for our support department. The phone mail system also provides an emergency number to call in the event you should require immediate assistance. You may also communicate with our customer service/support department via fax or email. In North America, call (800) 321-6699. Our North American fax number is (330) 677-4471. You may also email either of our service and support locations via our website at [www.etasys.com](http://www.etasys.com).

### **Warranty**

ETA SYSTEMS warrants its uninterruptible power managers or UPM (known hereafter as the "product") to be free from defects in materials or workmanship for a period of five years from the date of shipment. Batteries are warranted for two years. The product will be repaired or (at ETA Systems' option) replaced at no charge during this warranty period. Product must be returned prepaid to the factory. See Page 18 for the full text of ETA Systems' product warranty on the UPM product series.

**Life Support**

ETA Systems does not recommend the use of our UPM products on life support equipment where the failure of the UPM could endanger or compromise patient safety or diminish the effectiveness of such life support equipment. Reference page 32 of this manual.

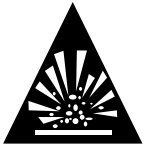
**2.0 – SAFETY ISSUES**

**IMPORTANT – SAVE THESE INSTRUCTIONS**

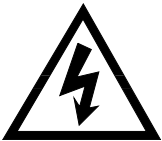


**THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. KEEP THIS MANUAL HANDY FOR REFERENCE.**

**CAUTION: A BATTERY CAN PRESENT A RISK OF ELECTRICAL SHOCK. SHORT-CIRCUIT CURRENTS CAN BE EXTREMELY HIGH AND CAN CREATE SEVERE BURNS AS WELL AS THE RISK OF FIRE OR EXPLOSION FROM VENTED GASES. ALWAYS OBSERVE PROPER PRECAUTIONS.**



**WHEN REPLACING BATTERIES, USE THE SAME QUANTITY, RATING AND TYPE OF BATTERIES USED BY ETA SYSTEMS. THE BATTERIES USED IN THIS UPM ARE SEALED LEAD-ACID AND ARE MAINTENANCE FREE. CONSULT THE CHART BELOW FOR QUANTITY AND RATING. PROPER DISPOSAL OF BATTERIES IS REQUIRED. REFER TO YOUR LOCAL CODES FOR DISPOSAL OF BATTERIES.**



UPM Rating	QUANTITY AND BATTERY RATING
240 VA	2 X 4.5AH @ 12 VOLT

**CAUTION !!**

- **THIS UPM CONTAINS VOLTAGES, WHICH ARE POTENTIALLY HAZARDOUS. ALL REPAIRS SHOULD BE PERFORMED BY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**
- **THE UPM HAS ITS OWN INTERNAL ENERGY SOURCE (BATTERY). THE OUTPUT RECEPTACLES OF THE UPM MAY BE LIVE EVEN WHEN THE UPM IS NOT CONNECTED TO AN AC SUPPLY.**

# ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

**Safe and continuous operation of the UPM depends partially on the care taken by users.**  
**Please observe the following precautions.**

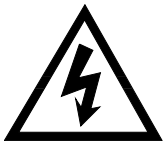
## **PLEASE NOTE:**



- Do not disassemble the UPM
- Do not attempt to power the UPM from any receptacle except a properly grounded receptacle that matches the input plug provided with the UPM.
- Do not place the UPM near water or in environments of excessive humidity.



- Do not allow liquid or any foreign object to get inside the UPM.
- Do not block air vents on the side of the UPM.
- Do not plug appliances such as hair dryers, fans, heaters, etc. into the UPM.



- Do not place the UPM under direct sunshine or close to heat emitting sources (excessively warm temperatures will shorten battery life).
- This UPM is intended for installation in a temperature controlled, indoor area free of conductive contaminants.

- The AC power supply for the UPM should be conveniently near the UPM and easily accessible – avoid extension cords or temporary power strips to power the UPM.
- The total leakage current of the UPM and consumer connected equipment should not exceed 3.5 mA.
- The battery should be disconnected from the UPM by unplugging at its quick connectors when maintenance or service work inside the UPM is necessary.
- Do not dispose of batteries in a fire – batteries may explode.
- Do not open or mutilate batteries. Doing so may release electrolyte or other toxic substances, which may be harmful to the skin, eyes, or the environment.

**A battery can present a risk of electric shock and high short circuit current. The following precautions should be observed when working with batteries:**

- Remove watches, rings, or any other metal jewelry or objects which may make contact with the battery.

# ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

- Use tools with insulated handles.
- A certified detachable power supply cord is to be used with this equipment. For the 240VA models, a type not lighter than SJT 18AWG should be used.

## SEGURIDAD

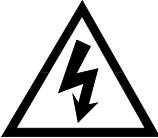
### ¡¡IMPORTANTE !! – CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES



ESTE MANUAL CONTIENE IMPORTANTE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD. CONSERVE A SU ALCANCE ESTE MANUAL PARA SU CONSULTA.



PRECAUCIÓN: UNA BATERÍA PUEDE PRESENTAR UN RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. LAS CORRIENTES DE CORTOCIRCUITO PUEDEN SER EXTREMADAMENTE ALTAS Y PUEDEN PRODUCIR QUEMADURAS SEVERAS ASÍ COMO EL RIESGO DE FUEGO O EXPLOSIÓN DE ESCAPES DE GASES. OBSERVE SIEMPRE LAS PRECAUCIONES APROPIADAS. CUANDO CAMBIE LAS BATERÍAS, USE LA MISMA CANTIDAD, LA MISMA CLASIFICACIÓN Y EL MISMO TIPO DE BATERÍAS EMPLEADAS POR ETA SYSTEMS. LAS BATERÍAS USADAS EN ESTE UPM ESTÁN SELLADAS A PRUEBA DE ÁCIDOS DE PLOMO Y NO REQUIEREN MANTENIMIENTO.



PARA INFORMACIÓN ACERCA DE CANTIDAD Y CLASIFICACIÓN, CONSULTE LA TABLA QUE SE OFRECE A CONTINUACIÓN. SE REQUIERE UNA ADECUADA DISPOSICIÓN FINAL DE LAS BATERÍAS. PARA LA DISPOSICIÓN FINAL DE LAS BATERÍAS, CONSULTE SUS CÓDIGOS LOCALES.

UPM Rating	QUANTITY AND BATTERY RATING
240 VA	2 X 4.5AH @ 12 VOLT

### ¡¡PRECAUCIÓN!!

- ESTE UPM CONTIENE VOLTAJES QUE SON POTENCIALMENTE PELIGROSOS. TODA REPARACIÓN DEBE SER EFECTUADA POR PERSONAL CALIFICADO DE SERVICIO.

## ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

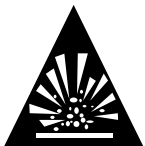
- **ESTE UPM POSEE SU PROPIA FUENTE INTERNA DE ENERGÍA (BATERÍA). LOS TOMAS DE SALIDA DEL UPM PUEDEN ESTAR VIVOS AUN SI EL UPM NO ESTÁ CONECTADO A UN SUMINISTRO DE CA.**

La operación segura y continua del UPM depende en parte del cuidado que le den sus usuarios. Por favor, observe las siguientes precauciones.

### POR FAVOR, TENGA EN CUENTA:



- **No desarme el UPM**
- **No intente ponerle energía al UPM desde ningún toma excepto uno que tenga la adecuada conexión a tierra y que se ajuste al enchufe suministrado con el UPM.**



- **No coloque el UPM cerca de agua ni en ambientes con excesiva humedad.**
- **No permita que entren líquidos o ningún objeto extraño al interior del UPM.**
- **No bloquee las salidas laterales de aire del UPM.**



- **No enchufe en el UPM aparatos como secadores de pelo, ventiladores, calentadores, etc.**
- **No coloque el UPM directamente bajo la luz del sol o cerca de fuentes emisoras de calor (las temperaturas excesivamente altas pueden reducir la vida útil de las baterías).**

- **Este UPM está hecho para su instalación en una temperatura controlada, en áreas interiores libres de contaminantes conductores.**
- **La fuente de energía de CA para el UPM debe estar convenientemente cerca del UPM y debe ser de fácil acceso. Evite los cables de extensión o las cuerdas de energía temporal para suministrarle energía al UPM.**
- **La pérdida total de energía del UPM y del equipo consumidor conectado no debe exceder los 3.5 mA.**
- **Cuando sea necesario efectuar trabajos de mantenimiento o de servicio en el interior del UPM, la batería debe ser desconectada del UPM desenchufando sus conectores rápidos.**
- **No descarte las baterías tirándolas al fuego, porque pueden explotar.**

## ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

- No destape ni mutile las baterías. Al hacerlo puede dejar escapar electrolitos u otras sustancias tóxicas que pueden ser nocivas para la piel, los ojos o el medio ambiente.

Una batería puede presentar un riesgo de choque eléctrico y de un cortocircuito de alta corriente. Deben observarse las siguientes precauciones cuando se esté trabajando con baterías:

- Quítense pulseras, anillos o cualquier otra joyería metálica u otros objetos que puedan hacer contacto con la batería.
- Use herramientas con mango aislante.

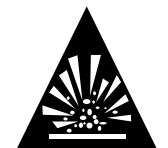
Con este equipo debe usarse un cable separable certificado de suministro de energía. Para los modelos 240 VA debe usarse un tipo no más liviano que el SJT 18AWG.

### ISSUES DE SÛRETÉ

#### IMPORTANT – GARDEZ CES INSTRUCTIONS



CE MANUEL CONTIENT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. GARDEZ-LE À PORTÉE DE MAIN COMME RÉFÉRENCE.



MISE EN GARDE: LA BATTERIE PEUT PRÉSENTER UN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. LES INTENSITÉS DE COURTS-CIRCUITS PEUVENT ÊTRE TRÈS ÉLEVÉES ET CAUSER DE GRAVES BLESSURES AINSI QU'UN RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION DES GAZ LIBÉRÉS. TOUJOURS RESPECTER LES RÈGLES DE SÉCURITÉ QUI S'IMPOSENT.



AU MOMENT DE REMPLACER LA BATTERIES, UTILISEZ LE MÊME NOMBRE ET TYPE DE LA BATTERIES AVEC LA MÊME COTE QUE CELLES UTILISÉES PAR ETA SYSTEMS. LA BATTERIES DE CE GAP SONT DE TYPE ACIDE-PLOMB SCELLÉES, SANS ENTRETIEN. CONSULTEZ LE TABLEAU CI-DESSOUS POUR LA QUANTITÉ ET LA COTE. LA MISE AU REBUT APPROPRIÉE DES BATTERIES EST REQUISE. CONSULTEZ VOTRE RÈGLEMENTS LOCAUX.

UPM Rating	QUANTITY AND BATTERY RATING
240 VA	2 X 4.5AH @ 12 VOLT

- CE GAP RENFERME DES TENSIONS POTENTIELLEMENT DANGEREUSES. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR DU PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIÉ.



- **LE GAP A SA PROPRE SOURCE D'ÉNERGIE INTERNE (BATTERIE). LES PRISES DE SORTIE DU GAP PEUVENT ÊTRE SOUS TENSION, MÊME SI LE GAP N'EST PAS RACCORDÉ À UNE PRISE C.A.**

Le fonctionnement continu et sécuritaire du GAP dépend en partie de son entretien par l'utilisateur. Veuillez respecter les précautions suivantes.

À NOTER :



- **Ne pas démonter le GAP**
- **Ne pas tenter d'alimenter le GAP de toute prise soit une prise correctement mise à la terre compatible avec la fiche d'entrée fournie avec le GAP.**
- **Ne pas placer le GAP près de l'eau ou dans des environnements où l'humidité est excessive.**



- **Ne pas laisser de liquides ni d'objets étrangers s'introduire dans le GAP.**
- **Ne pas bloquer les prises d'air sur le côté du GAP.**
- **Ne pas brancher des appareils comme des sècheurs à cheveux, ventilateurs, chauffeuses, etc., dans le GAP.**



- **Ne pas exposer le GAP au soleil ni à des sources de chaleur (des températures excessives raccourciront la durée de vie de la batterie).**
- **Ce GAP est conçu pour un environnement intérieur à température contrôlée exempte de contaminants conducteurs.**

- **Le bloc d'alimentation c.a. pour le GAP doit être placé près du GAP et facilement accessible – éviter les rallonges et les barres d'alimentation avec le GAP.**
- **Le courant de fuite total du GAP et de l'équipement branché par l'utilisateur ne doit pas dépasser 3,5 mA.**
- **Pour retirer la batterie du GAP lorsque de l'entretien ou une réparation est nécessaire, débrancher la batterie à ses connecteurs rapides.**
- **Ne pas jeter les batteries au feu – elles pourraient exploser.**

## ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

- Éviter d'ouvrir ou d'endommager les batteries. Elles pourraient libérer des électrolytes ou d'autres substances toxiques, qui pourraient être nocives pour la peau, les yeux ou l'environnement.

Une batterie peut présenter un risque de choc électrique ou une forte intensité de court-circuit. Respecter ces précautions pendant le travail sur les batteries :

- Enlever montres, bagues ou tout autre bijou métallique ou objet qui pourrait entrer en contact avec la batterie.
- Utiliser des outils avec des poignées isolées.
- Un cordon d'alimentation détachable approuvé doit être utilisé avec cet équipement. Pour les modèles 240 VA, un type pas plus léger que SJT 18 AWG doit être employé.

### **SICHERHEITS HINWEISE**

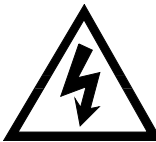
#### **WICHTIG – BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF**



DIESE BETRIEBSANLEITUNG ENTHÄLT WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE. HALTEN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG ZU REFERENZZWECKEN STETS GRIFFBEREIT.



VORSICHT: EINE BATTERIE KANN EINE STROMSCHLAGGEFAHR DARSTELLEN. KURZSCHLUSS-STRÖME KÖNNEN EXTREM HOCH SEIN UND KÖNNEN SCHWERE VERBRENNUNGEN VERURSACHEN EBENSO BESTEHT DIE GEFAHR VON FEUER ODER EXPLOSION DURCH AUSGETRETENES GAS. BEACHTEN SIE STETS DIE KORREKTEN VORSICHTSMASSNAHMEN.



BEIM BATTERIEWECHSEL STETS BATTERIEN IN GLEICHER ANZAHL, STÄRKE UND GLEICHEN TYPUS VERWENDEN, SO WIE SIE VON ETA SYSTEMS VERWENDET WERDEN. DIE IN DIESEM UPM VERWENDETEN BATTERIEN SIND WARTUNGSFREIE, VERGOSSENE BLEI-SÄURE BATTERIEN. ANZAHL UND STÄRKE ENTNEHMEN SIE BITTE AUS UNTENSTEHENDER TABELLE. BATTERIEN SIND ORDNUNGSGEMÄSS ZU ENTSORGEN. INFORMIEREN SIE SICH ÜBER IHRE LOKALEN VORSCHRIFTEN ZUR ENTSORGUNG VON BATTERIEN.

## ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

UPM Rating	QUANTITY AND BATTERY RATING
240 VA	2 X 4.5AH @ 12 VOLT

### **VORSICHT !!**

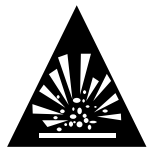
- **IM INNEREN DIESES UPM HERRSCHEN POTENTIELL GEFÄHRLICHE SPANNUNGEN. ALLE REPARATUREN SOLLTEN VON QUALIFIZIERTEM SERVICEPERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN.**
- **DER UPM HAT SEINE EIGENE INTERNE ENERGIEQUELLE (BATTERIE). DIE STROMAUSGANGSSTECKDOSEN KÖNNEN STROM FÜHREN, OBWOHL DER UPM NICHT AN EINE WECHSELSTROMQUELLE ANGESCHLOSSEN IST.**

**Der sichere und durchgängige Betrieb des UPM hängt teilweise von der Sorgfalt ab, mit der er vom Nutzer betrieben wird. Bitte beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.**

### **BITTE BEACHTEN SIE:**



- **Zerlegen Sie den UPM nicht**
- **Versuchen Sie nicht, den UPM durch einen anderen Stromanschluß als einen ordnungsgemäß geerdeten Stromanschluß mit Strom zu versorgen, der zu dem mit dem UPM mitgelieferten Eingangsstecker paßt.**



- **Stellen Sie dem UPM nicht in der Nähe von Wasser oder in übermäßig feuchter Umgebungen auf.**
- **Verhindern Sie, daß Flüssigkeiten oder Fremdobjekte in den UPM eindringen.**
- **Verdecken Sie die Belüftungsöffnungen an der Seite des UPM nicht.**



- **Schließen Sie Geräte wie Haartrockner, Gebläse, Heizungen nicht am UPM an.**
- **Stellen Sie den UPM nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen auf (übermäßig hohe Temperaturen verkürzen die Batterielebensdauer).**

- **Dieser UPM ist zur Aufstellung in einem temperaturgeregelten, geschlossenen Raum vorgesehen, der frei von leitfähigen Verunreinigungen ist.**

## ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

- **Der Wechselstromanschluß für den UPM sollte sich in bequemer Nähe zum UPM befinden und leicht zugänglich sein - vermeiden Sie Verlängerungskabel oder provisorische Stromleitungen, um den UPM mit Strom zu versorgen.**
- **Der Gesamtkriechstrom des UPM und der angeschlossenen Geräte sollte 3,5 mA nicht übersteigen.**
- **Die Batterie sollte vom UPM abgeklemmt werden, indem die Schnellverbinder gezogen werden, wenn Wartungs- oder Reparaturarbeiten innerhalb des UPM nötig sind.**
- **Die Batterien nicht in Feuer werfen – die Batterien können explodieren.**
- **Die Batterien nicht öffnen oder manipulieren. Dabei können Elektrolyt oder andere Flüssigkeiten entweichen, die für Haut, Augen und die Umwelt eine Gefahr darstellen.**

**Eine Batterie kann eine Stromschlaggefahr und die Gefahr eines hohen Kurzschlußstromes darstellen. Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sollten beachtet werden, wenn mit Batterien gearbeitet wird:**

- **Armbanduhren, Ringe und sonstigen metallenen Schmuck oder Objekte ablegen, die mit der Batterie in Kontakt geraten können.**
- **Benutzen Sie Werkzeuge mit isolierten Griffen.**

**Dieses Gerät muß zusammen mit einem zugelassen abnehmbaren Stromversorgungskabel benutzt werden. Für die Modelle mit 240 VA sollte eine Type nicht schwächer als SJT 18AWG benutzt werden.**

**SOGGETTI DI SICUREZZA**



**IMPORTANTE – TENERE QUESTE ISTRUZIONI**

**QUESTO MANUALE CONTIENE IMPORTANTI ISTRUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA. TENERE QUESTO MANUALE A PORTATA DI MANO.**



**ATTENZIONE: UNA BATTERIA PUO' PRESENTARE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA. CORRENTI A CORTO CIRCUITO POSSONO ESSERE ESTREMAMENTE FORTI E PROVOCARE SERIE BRUCIATURE NONCHE' IL RISCHIO DI INCENDIO O ESPLOSIONE CAUSATI DA GAS. OSSERVARE SEMPRE LE NORMALI PRECAUZIONI.**



**PER LA SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE, USARE LO STESSO TIPO, QUANTITA' E PRESTAZIONI DELLE BATTERIE IMPIEGATE DALLA ETA SYSTEMS. LE BATTERIE USATE IN QUESTO PRODOTTO SONO BATTERIE AL PIOMBO SIGILLATE E NON HANNO BISOGNO DI MANUTENZIONE. CONSULTARE IL DIAGRAMMA QUI SOTTO PER CONTROLLARE QUANTITA' E PRESTAZIONI.**

**SI PREGA DI SMALTIRE LE BATTERIE IN MODO ADEGUATO. ATTENERSI ALLE LEGGI LOCALI.**

UPM Rating	QUANTITY AND BATTERY RATING
240 VA	2 X 4.5AH @ 12 VOLT

**ATTENZIONE !!**

- **QUESTO PRODOTTO CONTIENE VOLTAGGI POTENZIALMENTE PERICOLOSI. TUTTE LE RIPARAZIONI DEVONO ESSERE EFETTUATE SOLO DA PERSONALE QUALIFICATO.**
- **IL PRODOTTO HA UNA SUA FONTE DI ENERGIA INTERNA (BATTERIA). LA MORSETTIERA DI EROGAZIONE PIU' ESSERE ATTIVA ANCHE QUANDO IL PRODOTTO NON E' COLLEGATO AD UNA FONTE ELETTRICA.**

**La sicura e continua funzionalita' del prodotto dipende parzialmente dalla cura dell'utente. Si prega di osservare le seguenti precauzioni.**

**NOTARE:**



- Non smontare il prodotto
- Non cercare di alimentare il prodotto da una qualsiasi fonte elettrica; usare solo una fonte con dovuta messa a terra e che si adatti alla spina del prodotto.
- Non posizionare il prodotto nei pressi di acqua o ambienti eccessivamente umidi.



- Non permettere a liquidi o oggetti estranei di penetrare il prodotto.
- Non bloccare le prese d'aria ai lati del prodotto.
- Non innestare piccoli elettrodomestici quali asciugacapelli, ventilatori, termosifoni elettrici, ecc., al prodotto.



- Non installare il prodotto vicino a fonti di calore e non esporlo alla diretta luce del sole (temperature eccessivamente alte possono accorciare la durata delle batterie).

- Questo prodotto deve essere installato in aree a temperatura controllata, in interni, ed in aree prive di contaminanti conduttivi.
- La fonte di alimentazione AC del prodotto deve essere vicina al prodotto e facilmente accessibile - evitare prolunghie, o morsettiere temporanee.
- La dispersione totale di corrente del prodotto e delle apparecchiature ad esso collegate non deve eccedere i 3,5 mA.
- La batteria deve essere scollegata dal prodotto disinnescando gli appositi connettori quando c'e' necessita' di operare funzioni di manutenzione all'interno del prodotto.
- Non disperdere le batterie nel fuoco: possono esplodere.
- Non aprire o mutilare le batterie. Aprire le batterie puo' provocare lo scarico di elettroliti o altre sostanze tossiche che possono essere dannose per gli occhi, la pelle o l'ambiente.

**Una batteria puo' presentare il rischio di scossa elettrica e forte corrente a corto circuito. Quando si lavora con batterie, bisogna osservare le seguenti precauzioni:**

- Togliere anelli, orologi, gioielli o altri metalli che possono entrare in contatto con la batteria.
- Usare attrezzi con maniglie isolanti.

## ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

- **Usare solo un cavo elettrico staccabile e abilitato. Nei modelli 240 VA si deve usare solo un tipo non piu' leggero di SJT 18AWG.**

### **3.0 – FCC ISSUES**

#### **Attention:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in both residential and commercial environments.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio and/or television reception, which can be determined by turning the UPM equipment on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- **Reorient or relocate the receiving antenna.**
- **Increase the separation between the UPM and the receiver.**
- **Connect the UPM into an outlet on a circuit that is different from that to which the receiver is connected.**
- **Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for assistance.**

### **4.0 – DOC ISSUES**

#### **Attention:**

This equipment does not exceed Class A limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulation of the Canadian Department of Communications. Operation in a residential or commercial area may cause unacceptable interference to radio and TV reception requiring the owner or operator to take whatever steps are necessary to correct the interference.

**5.0 – OVERVIEW**

**General**

The ETA Systems Uninterruptible Power Manager is the most advanced, line-interactive, true sinewave UPM product available for your application. Each unit is manufactured to provide total protection for your system from a complete range of power quality problems. UPM solutions will protect your installation from normal mode voltage impulses, electrical noise, sags and surges, protracted brownouts, and complete blackouts. And because each UPM contains an isolation transformer, it completely eliminates common mode (neutral to ground) voltages that are a constant threat to the reliable operation of microprocessor-based systems. When AC power is present, the UPM constantly filters and conditions the power supply. When AC power fails, the UPM uses its internal, maintenance-free battery to supply reserve power to your computer system. Regardless of whether or not commercial power is present, the UPM is constantly on the job, ensuring a fully conditioned, safely managed interface between your computer system and its electrical power supply.

**Available Versions**

ETA Systems manufactures two versions of the UPM – a version with UL/cJUL1778 listings designed for use in North American 120 volt, 60 Hz. voltage environments and a version designed for compatibility with International 230 volt, 50 Hz. electrical distribution systems. International versions are TUV listed and carry the CE Mark. All versions of this product are compliant with RoHS requirements.

**Sinewave Output**

The output voltage of all UPM models is a true, low distortion sinewave – the kind that the utility company provides to the wall outlet and the kind that your equipment is designed to work with. This provides guaranteed compatibility even with the most sensitive electronic loads.

**Voltage Manager**

The voltage of the AC power source can often fluctuate from its nominal rating. These deviations in line voltage are tolerated quite well by most switch mode power supplies (the type used in your computer system). However, some UPS products may misinterpret these transient changes in line voltage as a power outage and erroneous battery operation may occur. This type of activity results in unnecessary strain on the battery and may eventually shorten its life. ETA Systems' UPM products feature Voltage Manager – a circuit that constantly monitors the AC power source. If minor changes in AC voltage occur, Voltage Manager adjusts the input voltage to the UPM circuitry so that erroneous inverter operations are avoided. Ensuring that the UPM switches to its batteries only in the event of a true power outage results in longer battery life and a lower cost for both maintenance and ownership.



### **Communications Manager Lite**

Many uninterruptible power systems provide only a basic software interface with the computer system they protect. Communications Manager Lite combines the signaling capabilities of the UPM's rear panel communication ports (both DB9 and USB) with many of the management capabilities of ETA Systems' regular communication software suite. Using your computer's monitor, Communications Manager Lite provides many of the features of ETA Systems' standard Communications Manager software package. Features not available via Communications Manager Lite are shown in faded lettering on the screen.

### **User Replaceable Battery**

Eventually every UPM requires a new battery. ETA Systems expects the battery in your UPM to last a minimum of two years – perhaps longer if power outages are short and infrequent. Battery replacement by the user is easy and fast. And it's not necessary to turn off the UPM or the connected system. The battery may be “hot-swapped” while the system is running.

## **6.0 – OPERATION**

### **On/Off Button**

The On/Off button is a dual function control:

- ❖ When the UPM is off and AC power is present to the UPM input, pressing the On/Off button for more than 3 seconds will turn the UPM on.
- ❖ When the UPM is on, pressing the On/Off button for more than 3 seconds will turn off the UPM and output power.

### **Test/Silence Button**

The Test/Silence button is a dual function control:

- ❖ Pressing the Test/Silence button when AC power is present and the UPM is operating causes the UPM to enter a self test mode in which it tests both battery and inverter for a few seconds before returning to the AC supply. We recommend you close all open files before initiating self-test.
- ❖ Pressing the Test/Silence button when the UPM is in Battery mode, will silence the UPM alarm.

# ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

## Site Wiring Fault Indicator – (North American Versions Only)

A red Site Wiring Fault LED is located on the rear panel of the UPM. This LED illuminates if the UPM is connected to an improperly wired AC receptacle. This indicator is designed to indicate a missing safety ground wire or a reversal in phase and neutral wiring. This indicator should be visually checked during installation and, if illuminated, you should contact a qualified electrician immediately.

**Note:** Do not operate the UPM if the Site Wiring Fault LED is illuminated. When lit, the LED is indicating a wiring condition, which may represent a hazard of fire or electrocution. In addition, improper wiring may create reliability problems for both the UPM and the connected system. Never use a 3 blade to 2-blade adapter (often called a “cheater”) with the UPM. These devices remove the safety ground connection to the UPM and will cause the Site Wiring Fault LED to illuminate.

## Communication Manager Ports

Communication Manager provides both DB9 and USB communications ports on the rear panel. Connecting to these ports and installing Communication Manager Lite software (available from ETA Systems), will allow you control over important UPM functions and access to operating information from the UPM. Using Communications Manager’s software, you can view such parameters as AC input and output voltage, powerline frequency, and battery voltage. The following table illustrates the available parameters.

Input Voltage	Indicates the actual input voltage to the UPM when AC power is present
Output Voltage	Indicates the actual output voltage of the UPM
AC Frequency	Indicates the actual output frequency of the UPM
Battery Voltage	Indicates the actual DC voltage of the internal battery buss
Change Battery	Indicates the battery is incapable of holding a charge and requires replacement
Percent Load	Indicates the percentage of VA capacity being used by connected load
Temperature	Indicates the actual internal temperature of the UPM

Communications Manager also can support simple software programs that rely on basic “contact closure” signaling from the DB9 port. An example would be the built in UPS Service provided in Windows® NT. The functions of basic software control usually include the following:

- ❖ Broadcast warnings of power failures/timed shutdowns
- ❖ Automatic closure of files prior to battery exhaustion
- ❖ Power down of the UPM and connected equipment

## ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

To support these functions without the Communications Manager software suite, you will need to either buy or build your own special cable. The following table describes the pin assignment of the DB9 connector on the rear of the UPM. Contact your computer supplier to determine the connection configuration and connector style necessary to attach the cable to the computer.

DB9 Female PC Connector	Description	DB9 Male UPM Connector
4	+5 VCC	1
8	Common with Pin 4 on PC end of cable and Pin 1 on UPM end of cable	NC
3	RXD Receive Data	6
5	Common Ground	7
2	TXD Transmit Data	9

***Important Note: You may, of course, connect your computer to the UPM without using Communications Manager. When power is lost, the UPM will beep and you will have to manually shut down the computer and UPM.***

**7.0 – UNPACKING, INSPECTION, TESTING AND TROUBLESHOOTING**

**Please Note:** Before installation, please read and understand the following instructions. Carefully examine the packing carton for damage. Notify the carrier immediately if damage is observed. Be sure to save the carton should you ever need to ship the UPM for repair or maintenance.

**Placement**



This UPM is intended for indoor use only. Although your UPM is very rugged, its internal components are not sealed from the environment. The UPM must be installed in a protected environment away from heat producing appliances such as furnaces, radiators, and heaters. Protect the UPM from exposure to dripping or standing water and high humidity or condensing air conditions. The location should provide adequate airflow around the UPM. Provide a minimum 1” clearance on all sides for proper ventilation.

**Applying Power to the UPM**

Before plugging in your new UPM, insert the battery enable plug into the battery enable connector on the rear panel of the UPM. **Your UPM will not work in battery mode without this connector installed.** For North American versions, connect the power cord to a verified grounded 3 wire receptacle. For international versions, unplug the cord from your computer and plug into the inlet of the UPM. Then use the cord supplied with the UPM to connect the UPM to your computer.

For North American versions, verify that the Site Wiring Fault LED is off. Once properly connected and initially checked, turn on the UPM by pressing and holding the front panel On/Off switch for 3 seconds.

**Operational Tests**

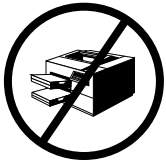
With the connected equipment powered off, perform an initial test of the UPM backup function by pressing the Test button on the front panel. During this test, the green On Mains LED on the left will extinguish and the Battery Mode LED on the right will blink on and off. It is also possible to test the backup function by unplugging the UPM input power cord. If you choose to test the UPM in this manner, you will note that the UPM will beep every four seconds while the power cord is unplugged. The Battery Mode LED will also blink on and off.

## ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

Once you have performed an initial test of the UPM backup function, turn on the connected computer equipment. With the connected loads powered up, perform the backup test once again by pressing the Test/Silence button or unplugging the UPM. When this final test is completed, the UPM will be ready to use.

### **Please Note:**

- ❖ **If you leave your UPM on continuously, it is a good idea to perform a test at least once a month. If you are utilizing Communications Manager Lite software, you can configure the system to automatically self-test periodically.**
- ❖ **The UPM is shipped with a charged battery, but some discharge naturally occurs during storage and shipment. You may use the UPM immediately, but you should realize that backup time may be less than the stated rating until the UPM battery has had at least six hours to charge.**



- ❖ **ETA Systems recommends that you do not plug laser printers into the UPM. Laser printers are known to draw large amounts of current when the fuser/heater assembly is energized. Laser printers will overload the UPM.**

### **Storage**

The UPM may be stored for extended periods in an environment that does not subject the UPM to extremes of temperature or humidity. When storing for extended periods, the battery should be charged every 3 months. If the storage location is characterized by above normal temperature, the battery should be recharged every two months. The UPM does not need to be turned on for charging to occur – it only needs to be plugged in.

**Note: This product is not designed for continuous use on batteries.**

## ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

### Troubleshooting

The troubleshooting information provided in this section should help you discover the cause of most commonly encountered difficulties. Before following the troubleshooting steps provided, be certain that 1) the UPM should be connected to a properly working outlet, 2) the line voltage to the UPM is within specified boundaries and 3) the circuit breaker on the rear panel of the UPM has been reset.

Problem	Possible Cause	Action you should take
UPM does not power up and has no audible alarm	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. On/Off button is not pressed long enough</li> <li>2. No incoming line voltage or voltage too high or too low</li> <li>3. UPM input power cord is not plugged in</li> <li>4. Rear panel circuit breaker is tripped</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Press and hold the On/Off switch for 3 seconds min.</li> <li>2. Check wall socket and test for proper line voltage.</li> <li>3. Plug in input power cord</li> <li>4. Reduce load and reset circuit breaker.</li> </ol>
Site Wiring Fault LED is illuminated (North American models only)	Site wiring problem	Contact a qualified electrician to verify wiring at this site.
Backup time is less than expected	Battery is not fully charged or battery is dead.	Recharge battery for at least six hours and retest backup time.
UPM is normal, but the computer will not turn on.	Computer input power cord is loose or not connected.	Connect computer input power cord.
Communication Manager not working	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wrong interface cable</li> <li>2. Computer's serial port has not been properly configured.</li> <li>3. Computer's I/O card is bad</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Purchase correct cable</li> <li>2. Check to see that the port is enabled in the CMOS settings. Also check for IRQ conflicts. Make sure settings match those found in Communications Manager.</li> <li>3. Replace I/O card</li> </ol>

### Important Information

The batteries inside this UPM are a special type called "sealed lead-acid". These batteries use a non-liquid electrolyte, which makes it possible to use them in any physical orientation. The batteries are designed to last from 2 to 5 years. Their actual life span will depend on several factors including how often power outages occur, how long power outages last, and the temperature of the environment in which the UPM operates. Frequent, long duration power outages will shorten battery life more than infrequent, short duration outages. Consistent high temperatures in the area where the UPM is used will also shorten battery life. The batteries inside your UPM are designed to be easily replaced by a user who possesses basic

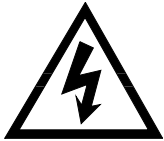
## ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

mechanical/electrical knowledge and simple tools. Please familiarize yourself with the following precautions before proceeding with battery replacement.

### WARNING !!

Servicing of batteries should always be performed or supervised by someone who has read and understood the following precautions and who understands the hazards associated with storage batteries. This procedure should not be performed by someone who is unauthorized or who is incapable of following these precautions.

### OBSERVE THE FOLLOWING CAUTIONS



Only the battery assembly in this unit is user serviceable. The battery compartment is accessed by removing the front panel as described in the following instructions. No other user serviceable parts are contained in this UPM. Do not remove any cover other than the front battery access panel.

- ☞ A battery (even a depleted one) can deliver very high currents when short-circuited. There is a danger of electrical shock. Remove all watches, rings, bracelets or other metal objects. Use only tools with insulated handles.
- ☞ Do not dispose of batteries in a fire. There is a danger of explosion. Do not dispose of batteries in an environmentally unfriendly manner. Batteries may be returned to ETA SYSTEMS for proper disposal.
- ☞ Do not open or mutilate the batteries. This may release electrolyte that is toxic to the environment and harmful to the skin and eyes.
- ☞ Replacement batteries may be ordered from ETA Systems by phone or via our website at [www.etasys.com](http://www.etasys.com). If purchasing batteries from another source, please be sure to use the type and quantity of batteries described in the table in Section 10.

### 8.0 – USER REPLACEABLE BATTERY

**Please note:** Changing the batteries in this UPM is designed to be a safe and simple procedure. Batteries may be replaced while the UPM is on and providing power to the connected load. You should remember, however, that if a power outage occurs after the old batteries are disconnected and before the new batteries are installed, power will be lost to your connected system and components.

## ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

**Please note:** If you have read and understood the cautions preceding this section, you may proceed with the following steps. Consult Figure 3 to assist you in the following battery replacement procedure.

### **Battery Replacement**

1. Remove the two small screws from the bottom of the front panel that secure the front panel to the frame of the UPM.
2. Carefully remove the front panel by sliding down approximately 3/8" and pulling the panel away from the case.
3. Remove the four (4) screws that secure the battery assembly retaining plate, remove it from the unit, and set it to one side.
4. Slide the battery pack from the UPM by pulling on the tab provided.
5. Disconnect the battery from the UPM by unplugging the black and red wires on the left side of the battery pack.
6. Connect the new battery pack to the UPM by reconnecting the red and black leads making sure to observe proper polarity (i.e. black to black and red to red as marked on the battery case).
7. Push the new battery pack into place.
8. Replace the battery retaining plate removed in step 3 and replace the screws that secure it in place.
9. Slide the front panel (removed in step 2) back on the front of the UPM.
10. Replace the front cover screws and tighten.

### **9.0 – UPM WARRANTY**

ETA Systems warrants its uninterruptible power managers or UPM (known hereafter as the "product") to be free from defects in materials or workmanship for a period of five years from the date of shipment. ETA Systems warrants the batteries used in the product to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years from the date of shipment. The product will be repaired or (at ETA Systems' option) replaced at no charge during this warranty period. Product must be returned prepaid to the factory.

ETA Systems makes no warranties, expressed or implied, of merchantability, fitness for a particular purpose, performance, condition, capacity or otherwise. ETA Systems is not liable for incidental or consequential damages, monetary loss, loss of sales, or loss of business resulting from the failure or malfunction of the product. Warranty is void on any product that is misused, misapplied, abused, altered or repaired by any unauthorized personnel or where evidence of tampering exists. The foregoing constitutes



ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

the sole and exclusive remedy of the purchaser and is in lieu of all other warranties. No greater degree of liability is imposed on ETA Systems.

**SPECIFICATIONS  
ESPECIFICACIONES  
CARACTÉRISTIQUES  
SPEZIFIKATIONEN  
SPECIFICHE**

# ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

## Model Number Nomenclature

### Model Numbers

Model	VA Rating	Standard Models
North American	240	ABCE240-11
International	240	ABCE240-22

## Electrical Ratings

Model	North American	International
Nominal Voltage	120	240
Max current (amps)	2.0 amps @ 120 VAC	1.00 amps @ 230 VAC

## General Electrical

Voltage waveform on AC line – Sine wave (conditioned AC main)

Voltage waveform on inverter (backup mode) – Sine wave (conditioned inverter)

Transfer time (includes detect time) – 4 ms. typical

Input frequency (AC mode) – North American Models: 57 – 63 Hz.  
International Models: 47 – 53 Hz.

Output frequency – AC mode: Follows Input  
Inverter mode: 50 Hz or 60 Hz.  $\pm 0.1$  Hz.  
(determined by power line frequency prior to outage)

THD (inverter mode) – <3%

Minimum backup time full load/half load – 6 min./20 min.

Efficiency (on main) - 90% or higher

BTU Output – 90

Cooling – Convection

Size (H x W x D) – 7.75" x 5" x 12.2 (197mm x 127mm x 311 mm )

Weight – 25 lbs (11.25kg)

## ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

### **Environmental Data**

Factor	Operating	Shipment/Storage
Temperature	0-40° C (32-104° F)	-20°-+60o C (-4° - +140° F)
Humidity	5 – 90% non-condensing	5 – 90% non-condensing
Altitude	3,000m (10,000 ft.) max.	12,000m (40,000 ft.) max.

### **Battery and Charger**

DC Voltage – 24 volt buss  
Battery Type – 12 volt, 4.5 amphour  
Quantity - 2  
Recharge Time: 6 Hours

### **Noise Rejection and Isolation**

With unit under power and an ANSI/IEEE C62.41 Category A impulse applied either normal mode or common mode at the input, the noise output voltage will be less than 10V normal mode and 0.5 volts common mode in all four quadrants (CM-NM, NM-NM, CM-CM, NM-CM)

### **Surge Voltage Withstand**

Tested under power to ANSI/IEEE C62.41 Category A & B (formerly IEEE587-1980) – Category A 6000V/200A, 0.5 usec. risetime, 100 kHz decay, Category B 6000V/500A, 0.5 usec. risetime, 100 kHz decay.

### **Voltage Manager Operation**

Boosts voltage when main drops to 90% of nominal. Bucks voltage when main rises to 110% of nominal.

### **Safety Agency Listings**

North American Standard models are UL and cUL listed to UL1778. International Standard models are TUV listed. All models for international use carry the CE mark.

**ILLUSTRATIONS  
ILUSTRACIONES  
ILLUSTRATIONS  
ABBILDUNGEN  
ILLUSTRAZIONI**

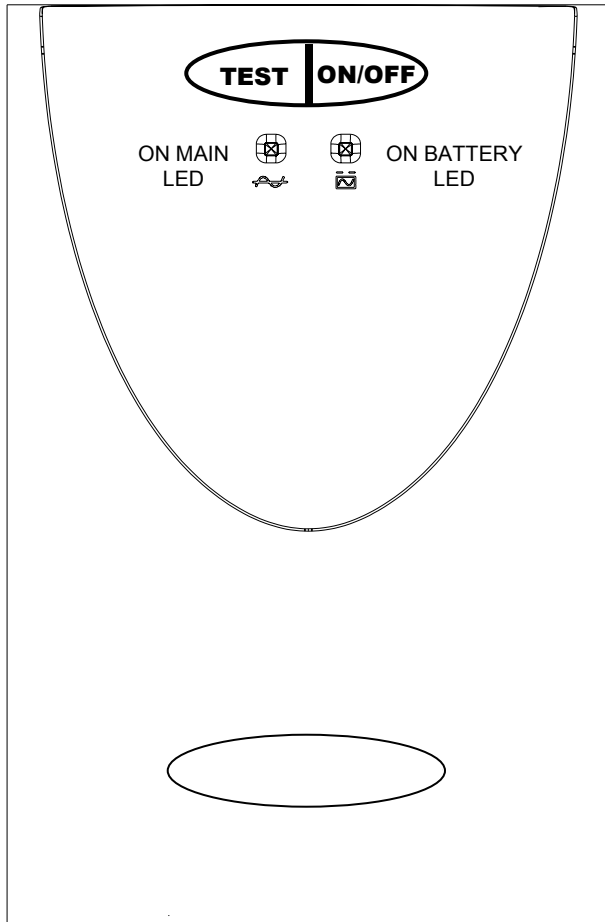
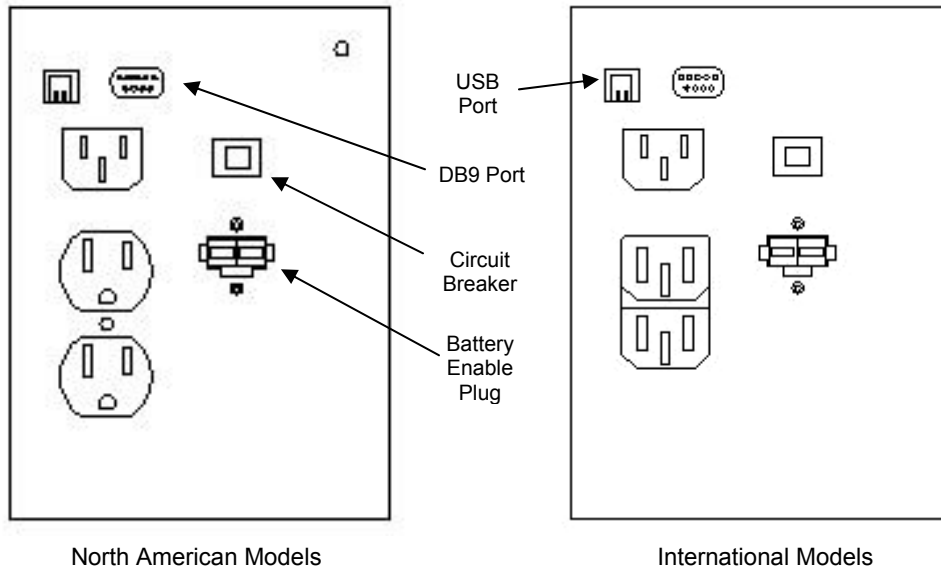


Figure 1 – Front Panel

ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER



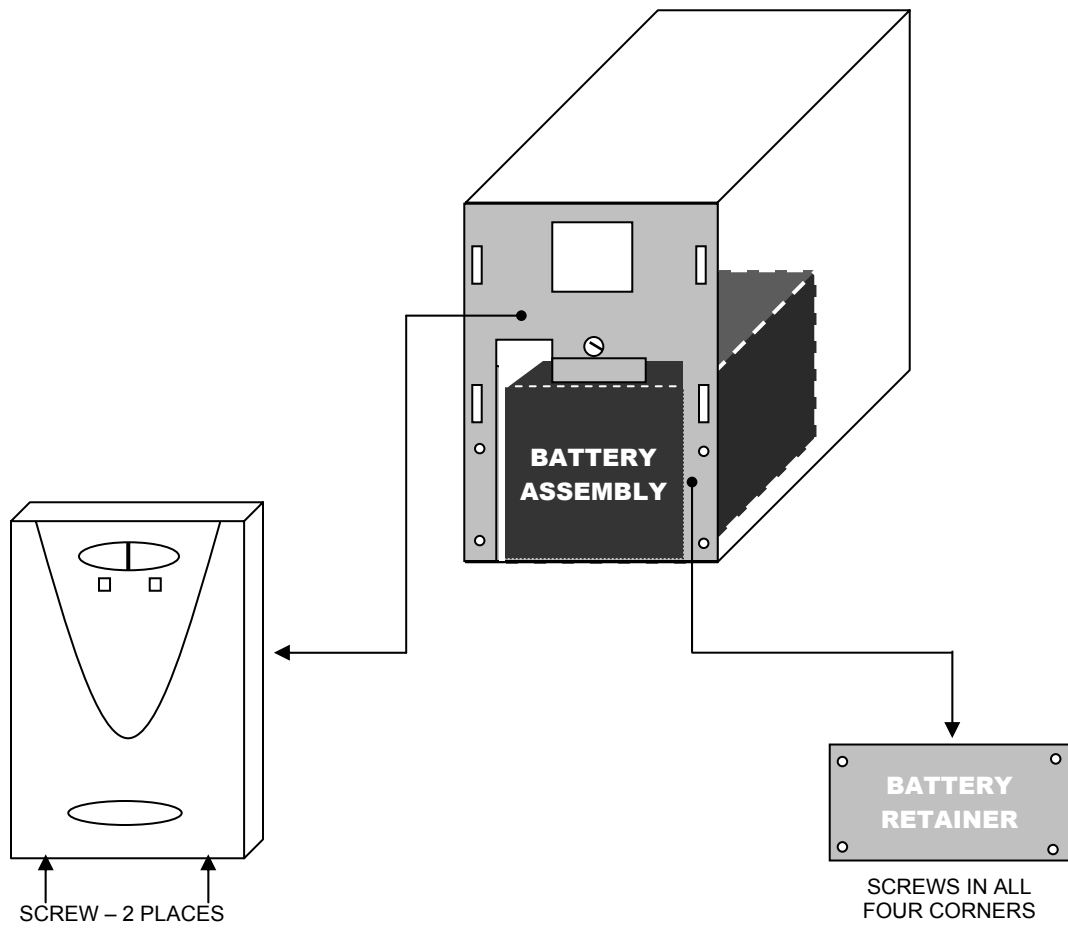


Figure 3 – Battery Replacement



**12.0 - Life Support Applications - Aplicaciones De Ayuda De la Vida - Applications De Support De la Vie – LebenUmfeldaufgaben - Applicazioni Di Sostegno Di Vita**

**English**

ETA Systems products are not designed for use in any application intended to support or sustain life, or with any healthcare system where the failure of the product might result in circumstances causing injury or death. Examples of such healthcare systems include (but are not limited to) neonatal oxygen analyzers, autotransfusion devices, blood pumps, nerve stimulators, arrhythmia detectors and/or alarms, defibrillators, pacemakers, hemodialysis and peritoneal dialysis systems, ventilators for either adults or infants, anesthesia ventilators, infusion pumps or any other healthcare device that the United States Food and Drug Administration designates as “critical”. ETA SYSTEMS products are not for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen, or nitrous oxide.

ETA Systems specifically discourages the use of its products in these applications and under no conditions will ETA Systems knowingly sell any of its products for such uses. Any use in such applications is purely without the knowledge or consent of ETA Systems who disavows any liability for such use. Any buyer who uses a ETA Systems product for such applications acknowledges that ETA Systems has provided buyer with this disclaimer and that buyer voluntarily assumes sole responsibility for any and all consequences and agrees to fully indemnify and hold harmless ETA Systems, its officers, employees, subsidiaries, sales representatives, distributors, suppliers, and any other affiliates against any and all claims, costs, damages, expenses, and attorney’s fees arising, either directly or indirectly, from any claim of injury or death associated with use of the product in the applications, even though said claim alleges negligence in design or manufacture on the part of ETA Systems.

This disclaimer includes ETA Systems products equipped with hospital grade plugs and receptacles, and with UL544, UL2601, cUL 22.2 No. 2601, and IEC601 safety agency listings.

**Espanol**

Los productos ETA Systems no están diseñados para ser utilizados en ninguna aplicación con intención de mantener o conservar la vida, ni con ningún sistema médico en donde la deficiencia del producto pudiera resultar directa o indirectamente en lesiones o fallecimiento. Ejemplos de dichos sistemas médicos incluyen (pero no están limitados a) analizadores de oxígeno para recién nacidos, dispositivos de transfusión automática, bombas de sangre, estimuladores para los nervios, detectores y/o alarmas de la arritmia, desfibriladores, marca pasos, sistemas de hemodiálisis y diálisis peritoneales, ventiladores tanto para adultos como para infantes, ventiladores de anestesia, bombas de infusión o cualquier otro artículo para el cuidado de la salud que la Administración de Drogas y Alimentos de los Estados Unidos (USFDA por sus siglas en inglés) haya designado como “crítico”.

ETA Systems desaprueba específicamente el uso de sus productos en esta aplicación y bajo ninguna condición ETA Systems venderá ninguno de sus productos con conocimiento de que van a ser utilizados en dichos usos. Cualquier uso en dichas aplicaciones es completamente sin el conocimiento o consentimiento

## ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

de ETA Systems quien deniega cualquier responsabilidad en dicho uso. Quien quiera que utilice un producto ETA Systems para dichas aplicaciones reconoce que ETA Systems les ha informado de su negación de responsabilidad y que voluntariamente asume la completa responsabilidad por todas y cada una de las consecuencias y está de acuerdo en indemnizar y mantener completamente al margen a ETA Systems, sus funcionarios, empleados, subsidiarias, representantes de ventas, distribuidores, proveedores y cualquier otro afiliado, de todas y cada una de las reclamaciones, costos, daños, gastos y los gastos de los abogados que provengan de estos, ya sea directa o indirectamente, de cualquier reclamación o perjuicio o muerte relacionados con el uso del producto en las aplicaciones, aun cuando dichas reclamaciones aleguen negligencia en el diseño o la fabricación del producto por parte de ETA Systems.

Esta renuncia de responsabilidad incluye los productos de ETA Systems equipados con las conexiones y receptáculos para el hospital y con las listas de agencias de seguridad UL544, UL2601, cUL 22.2 No. 2601 y IEC601.

### **Français**

Les produits ETA Systems ne sont pas conçus pour utilisation dans une application de soutien vital ou avec un système de soins de santé lorsque la défaillance du produit pourrait créer une situation provoquant directement ou indirectement des lésions ou la mort. Citons comme exemples de ces systèmes de soins de santé (ces exemples ne constituant pas une liste exhaustive) : les analyseurs d'oxygène pour nouveau-nés, les dispositifs d'autotransfusion, les pompes sanguines, les neurostimulateurs, les détecteurs et/ou alarmes d'arythmies, les défibrillateurs, les stimulateurs cardiaques, les systèmes d'hémodialyse et de dialyse péritonéale, les ventilateurs pour adultes ou bébés, les ventilateurs d'anesthésie, les pompes à perfusion ou tout autre dispositif médical que la Food and Drug Administration des Etats-Unis désigne comme étant critique.

ETA Systems déconseille spécifiquement l'utilisation de ses produits dans ces applications et ETA Systems ne vendra sciemment, dans aucune circonstance, l'un quelconque de ses produits pour ces usages. Toute utilisation dans ces applications se fait entièrement à l'insu ou sans le consentement de ETA Systems qui décline toute responsabilité pour cette utilisation. Toute personne qui utilise un produit ETA Systems pour ces applications reconnaît avoir reçu, de ETA Systems, le présent avis d'exclusion de responsabilité et elle assume volontairement l'entière responsabilité de toutes les conséquences pouvant en découler et convient de dédommager et de mettre entièrement ETA Systems, ainsi que ses dirigeants, employés, filiales, vendeurs, distributeurs, fournisseurs et autres personnes affiliées à l'abri de l'ensemble des réclamations, coûts, dommages, frais et honoraires d'avocat découlant, directement ou indirectement, de toute revendication de lésions corporelles ou de mort liées à l'utilisation du produit dans les applications, même si ladite revendication allègue une négligence de conception ou de fabrication de la part de ETA Systems.

Le présent avis d'exclusion de responsabilité comprend les produits ETA Systems comportant des fiches et des prises de type hospitalier ainsi que les homologations d'agence de sécurité UL544, UL2601, cUL 22.2 No. 2601 et IEC601.

### **Deutsch**

ETA Systems Produkte sind nicht für Anwendungen jeglicher Art geeignet, die das Leben erhalten sollen, noch für medizinische Systeme, bei denen ein Ausfall dieser Produkte zu Situationen führen kann, die Verletzungen oder Tod direkt oder indirekt herbeiführen. Beispiele für solche medizinischen Systeme sind unter anderem (jedoch nicht beschränkt auf) Sauerstoffanalysesysteme für Neugeborene, Eigenbluttransfusionsgeräte, Blutpumpen, Nervenstimulationsgeräte, Arrhythmie-Melder bzw. –Alarmgeber, Defibrillatoren, Herzschrittmacher, Hämodialyse- und Peritonealdialysesysteme, Beatmungsgeräte für Erwachsene oder Säuglinge, Narkosebeatmungsgeräte, Infusionspumpen oder jegliche andere Art von medizinischem Gerät, das von der Lebensmittel- und Medikamentenbehörde der USA als „kritisch“ bezeichnet wird.

ETA Systems rät von der Verwendung ihrer Produkte in diesen Anwendungen ausdrücklich ab, und ETA Systems verkauft unter keinen Umständen eines ihrer Produkte wissentlich für solche Zwecke. Jegliche Verwendung dieser Art geschieht ohne jedes Wissen noch mit der Zustimmung von ETA Systems. ETA Systems schließt jederlei Haftung für solche Verwendungszwecke aus. Wenn jemand ein ETA Systems Produkt für diese Anwendungen dennoch einsetzt, erkennt derjenige an, dass ETA Systems diesen Haftungsausschluss bekannt gemacht hat, und dass er freiwillig die alleinige Haftung für jede Art von Folgen übernimmt und einwilligt, ETA Systems, sowie deren Geschäftsleitung, Mitarbeiter, Tochtergesellschaften, Vertreter, Zulieferer und anderen angeschlossenen Unternehmen vollständig schadlos zu halten gegen jegliche Ansprüche, Kosten, Schäden, Ausgaben und Anwaltsgebühren, die sich entweder direkt oder indirekt aus jeglichem Anspruch aufgrund von Verletzung oder Tod im Zusammenhang mit der Verwendung des Produktes in diesen Anwendungen ergeben, auch wenn der besagte Anspruch auf Fahrlässigkeit in Design oder Fertigung durch ETA Systems beruht.

Dieser Haftungsausschluss bezieht sich auch auf ETA Systems Produkte mit Krankenhaus-geeigneten Steckern und Steckdosen und Produkte mit UL544, UL2601, cUL 22.2 Nr. 2601 und IEC601 Sicherheitsbehördenzertifikat.

### **Italiano**

I prodotti ETA Systems non sono stati creati per l'uso in qualsiasi applicazione voluta per supportare o sostenere la vita o con qualsiasi altro sistema sanitario in cui il guasto del prodotto potrebbe comportare circostanze causanti direttamente o indirettamente infortuni o la morte. Alcuni esempi di tali sistemi sanitari comprendono (tra gli altri) analizzatori di ossigeno neonatali, dispositivi di autotrasfusione, iniettori rapidi di sangue, stimolatori nervosi, rilevatori e/o allarmi di aritmia, defibrillatori, pace-maker, sistemi di emodialisi e dialisi peritoneale, ventilatori per adulti o bambini, ventilatori anestetici, pompe ad infusione e qualsiasi altro dispositivo sanitario che l'Ente governativo statunitense per il controllo su farmaci e cibi designa come "critico".

ETA Systems scoraggia in modo particolare l'uso dei propri prodotti in queste applicazioni e in nessun caso ETA Systems venderà intenzionalmente alcuni dei propri prodotti per tali usi. Qualsiasi uso in tali applicazioni avviene soltanto senza la conoscenza o il consenso di ETA Systems che disconosce qualsiasi responsabilità per tale uso. Tutti coloro che usano un prodotto ETA Systems per tali applicazioni riconoscono che ETA Systems ha fornito loro questa rinuncia e che essi si assumono volontariamente la

## ETA Systems - UNINTERRUPTIBLE POWER MANAGER

sola responsabilità per tutte le conseguenze e concordano di indennizzare integralmente e liberare ETA Systems, i suoi funzionari, dipendenti, assistenti, rappresentanti alle vendite, distributori, fornitori e altri affiliati contro qualsiasi reclamo, costo, danno, spesa e onorari legali derivanti, direttamente o indirettamente, da qualsiasi reclamo o infortunio o morte associati all'uso del prodotto nelle applicazioni, anche se detto reclamo presuppone negligenza nella progettazione o nella produzione da parte di ETA Systems.

Questa rinuncia comprende i prodotti ETA SYSTEMS equipaggiati con spinotti e ricettacoli di grado ospedaliero e con gli elenchi di agenzie di sicurezza UL544, UL2601, cUL 22.2 No. 2601 e IEC601.

Copyright © ETA SYSTEMS, Inc. 2006.  
All rights reserved.

ETA Systems is a trademark of  
ETA Systems, Inc., Waukegan, IL.

Other trademarks may be pending.

No part of this manual may be reproduced or distributed  
either electronically or in printed form without the express  
written permission of ETA Systems, Inc.

- ☞ Record the details of your purchase in the spaces below.
- ☞ Registre los detalles de su compra en los espacios abajo.
- ☞ Enregistrez les détails de votre achat dans les espaces ci-dessous.
- ☞ Speichern Sie die Details Ihres Erwerbes in den Platz unten.
- ☞ Registrare i particolari del vostro acquisto negli spazi qui sotto.

<b>For your records</b>	
Record the purchase of your UPM or Communications Manager Software below. Serial numbers are found on the rear panel of the UPM. Model and serial numbers do not apply to software packages.	
Date of purchase/installation	_____
Place of purchase	_____
<input type="checkbox"/> Software	
<input type="checkbox"/> Uninterruptible Power Manager (list details below)	
Model # _____	Serial # _____

***You may register your ownership of ETA Systems products on our website at <http://www.etasys.com>. This will enable us to communicate with you if product issues, which might affect your satisfaction or safety, should arise.***